

Scheda informativa e dichiarazione di consenso Colonscopia ed eventuale asportazione di polipi

Nome	Cognome	Data di nascita
Giorno della settimana	Data	Orario

Perché è necessaria una colonscopia?

Per individuare e in parte trattare in maniera affidabile le patologie dell'intestino crasso (colon).

Come si svolge l'esame?

Uno strumento flessibile (l'endoscopio) viene inserito attraverso l'ano nell'intestino crasso, precedentemente svuotato, e viene fatto avanzare fino all'ultimo tratto dell'intestino tenue. In questo modo è possibile osservare da vicino la mucosa e riconoscere in maniera affidabile eventuali cambiamenti patologici. Utilizzando un accessorio speciale si possono prelevare piccoli campioni di tessuto da sottoporre a un esame più dettagliato.

L'esame è doloroso?

In alcuni momenti l'esame può causare dolore. La somministrazione di un medicamento sedativo impedisce che avverta qualsiasi fastidio.

Quali altri interventi sono possibili durante la colonscopia?

I cosiddetti polipi (nella maggior parte dei casi escrescenze mucose benigne) possono trasformarsi in un tumore maligno nel corso di molti anni; per questo motivo durante lo stesso esame si procede alla loro rimozione con una procedura indolore per mezzo di un'ansa diatermica (polipectomia).

- Altri: _____

Quali preparazioni sono richieste?

La colonscopia richiede una pulizia completa dell'intestino. La preghiamo di seguire attentamente le istruzioni contenute nella scheda informativa per la pulizia dell'intestino. Se assume farmaci che inibiscono la capacità di coagulazione del sangue o soffre di diabete, riceverà istruzioni specifiche su come procedere.

Quali sono i rischi di questi interventi?

L'esame e il prelievo di campioni di tessuto presentano un basso rischio. In rari casi, nonostante la massima professionalità prestata durante l'esame, l'asportazione dei polipi può comportare complicazioni, come la lesione della parete intestinale (perforazione, 1-2%) o un'emorragia (5%). Molto raramente può verificarsi una complicazione che richieda un intervento chirurgico (1-2%). Raramente (<1%), dopo la somministrazione di medicinali sedativi (di norma Propofol), può insorgere insufficienza circolatoria e respiratoria. Sono molto rari i danni ai tessuti molli causati da lesioni nervose e venose dovute all'iniezione di medicinali o alla posizione assunta durante l'esame.

Al fine di ridurre il rischio di complicazioni, è necessario fornire le seguenti informazioni

Sta assumendo medicinali anticoagulanti (p. es. Sintrom®, Marcoumar®, Aspirina®, Tiatral®, Plavix®, Efigent®, derivati dell'eparina)?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
Negli ultimi 7 giorni ha assunto regolarmente medicinali anti-influenzali o antidolorifici (p. es. Aspirina®, Brufen®, Voltaren®, Ponstan®)?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
È soggetta/o alla formazione di lividi (anche dopo piccole lesioni) o in passato si sono verificate complicazioni emorragiche in seguito a interventi chirurgici?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
Soffre di allergia a determinati medicinali, alimenti o punture di insetti?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
Se sì, quale _____		
Ha ricevuto la tessera dell'endocardite?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
Le è stata impiantata un'articolazione artificiale?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
Donne: è incinta o esiste la possibilità che sia incinta?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
Soffre di epilessia?	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No

Cosa succede dopo l'esame?

Dopo l'esame è possibile mangiare, bere e riprendere la normale routine quotidiana. Se l'esame è stato eseguito in sedazione (sedazione farmacologica), non deve guidare veicoli o usare macchinari per almeno 12 ore.

Comportamento in caso di problemi dopo l'esame

Se dopo aver lasciato lo studio dovesse accusare forti dolori addominali od osservare un'emorragia dall'ano, la preghiamo di chiamare immediatamente lo studio, il proprio medico di famiglia o l'ospedale più vicino.

Domande sul colloquio informativo?

Durante il colloquio informativo è consigliabile porre tutte le domande che ritiene importanti, p. es.:

- Fino a che punto l'esame/il trattamento è necessario e urgente?
- Esistono esami/trattamenti alternativi?
- Sussistono rischi specifici per la mia persona che non sono menzionati nel foglio informativo?

Io sottoscritta/o ho letto la presente scheda informativa e nel corso di un colloquio sono stata/o informata/o con chiarezza dalla medica/dal medico su eventuali dubbi, sulla procedura e sui rischi dell'esame o dell'intervento. Ho ricevuto risposte soddisfacenti alle mie domande. Dichiaro di accettare la procedura.

Data

Firma del paziente

Firma e timbro della medica/del medico